

ESCOBAR:	<i>[Unintelligible] este man dice que fue un montaje. Ahora sácame de una duda...</i>	[Unintelligible] this guy says' it's staged. Now, clear up a doubt for me...
BORJA:	<i>Una duda, [Unintelligible].</i>	A doubt, [Unintelligible].
ESCOBAR:	<i>¿Quién dijo...?, ¿quién dijo que es un montaje?</i>	Who said...? Who said it's staged?
BORJA:	<i>Este man.</i>	This guy.
ESCOBAR:	<i>¿Cuál?</i>	Which one?
BORJA:	<i>Todo mundo. Hasta la fiscalía dice que es un montaje, huevón.</i>	Everyone. Even the Attorney General's Office says it's staged, dude.
ESCOBAR:	<i>Pero montaje... ¿por qué dicen?, ¿que cuál es el concepto de montaje?, ¿me dejas ver cuál es...?</i>	But staged... but who says? What is the concept of staged? Can you help me see what is...?
BORJA:	<i>Montaje; se refieren a que hemos cortado y editado el video para que di... parezca lo que... o sea, para que digan lo... digan lo que nosotros queremos escuchar, pero el video nunca fue editado, loco.</i>	Staged; it refers to us having cut and edited the video so it says... seems like what... I mean, so they say the... say what we want to hear, but the video was never edited, dude.
ESCOBAR:	<i>Montaje. ¿Y montaje no se le puede interpretar como que fue montado para grabarles y que ellos digan algo que fue manipulado y cosas así?</i>	Staged. And can't staged be interpreted as it was all arranged to record them and that they say something that was manipulated and things like that?
BORJA:	<i>No, ellos se refieren al video. O sea, dicen "editado". Esa... la palabra en inglés es "doctored", manipulado.</i>	No, they're referring to the video. In other words, they say, "edited." That... the word in English is "doctored," manipulated.
ESCOBAR:	<i>Verás; montaje: Son todas las actividades que permiten poner en escena una obra, desde la consecución de los dineros hasta el</i>	You'll see; staged: Are all the activities that allow a work to be produced on stage, from securing the funds to the sound system, including

	<i>sonido, pasando por la selección de actores, el vestuario, la elección de la sala y demás. Se realiza analizando meticulosamente cada actividad en forma independiente para luego concurrir en el estreno de la obra.</i>	the selection of actors, costumes, the space and others. It's done by analyzing meticulously each activity independently to later culminate in the performance of the work.
BORJA:	<i>Claro; no, no, no. [Simultaneous to other speech].</i>	Of course, no, no, no. [Simultaneous to other speech].
ESCOBAR:	<i>[Simultaneous to other speech] escenario.</i>	[Simultaneous to other speech] stage.
BORJA:	<i>Este man lo que se refiere, y te voy a leer lo que dice; el man dice lo siguiente, verás...</i>	This guy is referring to, and I'm going to read to you what he says; the guy says the following, you'll see...
ESCOBAR:	<i>No, no; pero [Unintelligible] los...</i>	No, no, but [Unintelligible] the...
BORJA:	<i>El man dice...</i>	The guy says...
ESCOBAR:	<i>Montaje... o sea, se refiere a que... o sea, yo interpreto, porque esto también ya leyeron antes con una explicación que daban en Ecuador Inmediato, me parece; el man ahí... un man ahí en... un man que le entrevistó a un... a un... no me acuerdo, a algún representante de esta, de la Texaco. Decía: "Montaje...", que es esto, ¿no?, o sea, preparar una obra. Como que vos...</i>	Staged... in other words, he's referring to... I mean, I interpret, because they read this before also with an explanation that was given in Ecuador Immediate, it seems to me; the guy there... a guy there in... a guy who interviewed a... a... I don't remember, some representative from this, from Texaco. He said, "Staged...", Which is that, right? I mean, prepare a work. As if you...
BORJA:	<i>¡Ah claro! O sea, ellos dicen que el esquema, el teatro. [Simultaneous to other speech] este man... este man lo que está diciendo en la entrevista de hoy día, dice: "These videos are not the original videos. They are edited versions".</i>	Oh, of course! I mean, they say the stage, the theater. [Simultaneous to other speech] this guy... what this guy is saying in today's interview, he says, "These videos are not the original videos. They are edited versions."
ESCOBAR:	<i>¡Ah! ¿Y vos?... ¿vos acepta de que...? O sea, si te llaman a la fiscalía y te</i>	Oh! And you...? You accept that...? I mean, if they call you in to the

	<i>dicen: “Diga si es verdad de que usted preparó todo esto con la intención de... de que ellos hablen y digan lo que usted está induciéndoles para que digan”.</i>	Attorney General’s Office and they say to you, “Tell us if it’s true that you prepared all this with the intention of... that they speak and say what you are inducing them to say.”
BORJA:	<i>¿Cómo, cómo?</i>	What, what?
ESCOBAR:	<i>O sea, en la fiscalía te van a preguntar de ley, pero de ley es: “Diga si es verdad que usted indujo a las personas que salen en el video para que digan el esquema que usted preparó previamente”. ¿Vos qué dirías?, ¿sí o no?</i>	In other words, in the Attorney General’s Office they are for sure going to ask you, but for sure it’s, “Tell us if it’s true that you induced the people in the video to say the script that you prepared previously.” What would you say? Yes or no?
BORJA:	<i>No. Porque yo no hablo mucho, ¿cachas? Ellos solitos se embalan hablando. Yo diré... yo casi no hablo, huevón.</i>	No. Because I don’t talk very much, you get it? They get themselves worked up by talking. I’ll say... I barely talk, dude.
ESCOBAR:	<i>O sea, porque...</i>	I mean, because...
BORJA:	<i>O sea, más... más hablan ellos que nadie.</i>	In other words, more... they talk more than anyone.
ESCOBAR:	<i>Ya. Porque yo cacho que de ley te van a preguntar eso, y vos... pues entonces te van a decir: “¿Por qué les grabó?”.</i>	Yeah. Because I understand that for sure they’re going to ask you that, and you... well, then they’re going to say to you, “Why did you record them?”
BORJA:	<i>Porque... o sea, ¿por qué les grabé? Porque me pareció que... me pareció... yo quería... mi objetivo siempre fue exponer este tipo de corrupción.</i>	Because... I mean, why did I record them? Because it seemed to me that... it seemed to me... I wanted... my objective always was to expose that type of corruption.
ESCOBAR:	<i>¿Pero ellos te pidieron, o vos les ofreciste?</i>	But, did they ask for it from you or did you offer it to them?
BORJA:	<i>¿Quién?</i>	Who?
ESCOBAR:	<i>La plata, a ellos.</i>	The money, to them.

BORJA:	<i>No, pero ellos me pidieron. Ahí dice en el video, en el primer video; si tú le analizas el primer video, yo una parte le digo: “Oye, ¿y de los tres millones que... que pide el Aurogelio...?”.</i>	No, but they asked me. It says it there in the video, in the first video; if you analyze the first video, in one part I say, “Hey, and from the three million that... what does Aurogelio ask for...?”
ESCOBAR:	<i>¿Quién es el Aurogelio?</i>	Who’s Aurogelio?
BORJA:	<i>El Aurogelio es el... es uno de los manes que... que estaba ahí [Unintelligible]... en el... en el anillo. Entonces ahí está... hasta en el video está esta parte clara, ¿cachas? Le digo: “De los tres millones que me dice... que me pide el Aurogelio, uno es para él, uno es para el otro, y el otro es para el otro”. Me dice: “Sí, sí, sí”. O sea, el man todo... y después se embala contando todo. El man solito, huevón, solito... O sea, nadie le puso una pistola, ¿cachas?</i>	Aurogelio is... he’s one of the guys that... who was there [Unintelligible]... in the... in the circle. So there it is... even in the video this part is clear, get it? I tell him, “Of the three million you’re telling me about... what does Aurogelio ask for, one is for him, one is for the other one, and the other is for the other one.” He tells me, “Yes, yes, yes.” I mean, everything the guy... and later he gets worked up telling everything. That guy all by himself, dude, all alone... I mean, nobody put a gun to his head, you get it?
ESCOBAR:	<i>Ya.</i>	Yeah.
BORJA:	<i>El juez igual. O sea, tú te pones a pensar y dice: “Buena, como quiera una vez”, pero yo ya me fui a Manta porque iba a hacer lo del pescado... iba a hacer otro negocio ya, y este man empezaron a que el juez quiere reunirse otra vez para que vean que todo está bien, que no sé cómo. Y el man nos invita, ¿cachas? O sea, él dijo: “Voy a estar en Quito”. Yo estaba en Manta y ahí tuve que regresar. Digo, ¡chuta, otra vez! Yo ni iba a hacer nada de esto, ¿cachas? Yo lo iba a tener guardado ahí. Y el... y este man nos llama otra vez y nos dice: “Oigan, vengan”. Y el man, y el juez después nos dijo: “Donde</i>	The same with the judge. In other words, you stop to think and you say, “Well, whatever one time,” but I went to Manta because I was going to do the fish thing... I was doing some other business already, and this guy said that the judge wanted to meet again to make sure that everything was fine, and I don’t know what else. And the guy invited us, you get it? I mean, he said, “I’m going to be in Quito.” I was in Manta and I had to return from that trip. I said, shit, again! I wasn’t going to do any of that, you get it? I was just going to keep it hidden there. And the... and this guy calls us again and says to us,

	<i>ustedes quieran comer”, y ahí fue donde fuimos al hotel y todo. ¿Cachas?, el man quería su plata, loco; estaba desesperado por su billete ya.</i>	“Listen, come.” And the guy, and later the judge told us, “Wherever you guys want to eat,” and that’s when we went to the hotel and all. You get it? The guy wanted his money, dude; he was desperate for his dough already.
ESCOBAR:	<i>¿Quién?</i>	Who?
BORJA:	<i>Querían... el juez. Querían que después de la reunión que tuvimos ese viernes, que nos vayamos directamente al banco para que les demos la plata, ¿cachas?</i>	They wanted... the judge. After the meeting we had that Friday they wanted us to go directly to the bank to give them the money, you get it?
ESCOBAR:	<i>[Riendo] Ya.</i>	[Laughing] yeah.
BORJA:	<i>¿Qué descarado, ¿no?!</i>	How shameless, right?
ESCOBAR:	<i>Ya. Pero yo no cacho cómo es que los manes te pidieron plata. O sea, si...</i>	Yeah. But I don’t understand how is it that those guys asked you for money. In other words, if...
BORJA:	<i>¿Cómo, cómo?</i>	What, what?
ESCOBAR:	<i>O sea, yo no cacho cómo es que llegaste, ¿cachas?, cómo es que llegaste a los manes, y los manes... o sea, ¿vos le dijiste: “soy tal persona”, y los manes te dijeron: “deme plata”? O sea, no creo. ¿Cómo te...?</i>	I mean, I don’t understand how is it you ended up there, you get it? How did you go to those guys, and those guys... I mean, did you say to him, “I’m so-n-so,” and those guys said to you, “Give me money?” I mean, I don’t think so. How did you...?
BORJA:	<i>[Riendo] No, hay una historia atrás de esto. Es una... ¿no ves que nosotros... nosotros teníamos la representación de esta compañía para hacer remediación ambiental?</i>	[Laughing] no, there’s a story behind that. It’s a... don’t you see that we... we were representing this company to do the environmental remediation?
ESCOBAR:	<i>Ya.</i>	Yeah.
BORJA:	<i>Yo tenía mi compañía de remediación ambiental; eso es verdad, loco. Y entre... este compañía tiene unas...</i>	I had my environmental remediation company; that’s true, dude. And I came in... this company has some...

	<i>tiene una representación para hacer plantas de tratamiento de agua, pero plantas de tratamiento de aguas de desechos, entonces uno de los objetivos de estas plantas de tratamiento es ponerles en los campos petroleros, porque ahí están... en un campo petrolero están como tres mil, cuatro mil indios, ¿cachas?, y todos se van al baño y esa agua se va al río. Entonces esta... este máquina lo que hace es... les dicen la “caca machine”. Limpia todo eso; limpia toda esa agua.</i>	it has representation to do water treatment plants, but waste water treatment plants. So one of the objectives of these treatment plants is to place them in the oil fields, because there's... in an oil field there are like three thousand, four thousand Indians, you get it? And they all go to the bathroom and that water goes into the river. So this... what this machine does is... they call it the “shit machine.” It cleans all that; it cleans all that water.
ESCOBAR:	<i>Ya.</i>	Yeah.
BORJA:	<i>Antes que se vaya al río.</i>	Before it goes into the river.
ESCOBAR:	<i>[Simultaneous to other speech]...</i>	[Simultaneous to other speech]...
BORJA:	<i>O sea, es uno de nuestros... uno de nuestros puntos principales para... para vender esto en los pozos... los... los... ¡eh!, los... ¿cómo se llaman?, los campos petroleros, donde están los... Y cuando nosotros quisimos irnos para allá, ahí es cuando este tipo, este Aurogelio nos dice: “¡Ah! Pero ustedes...”; él nos dijo: “Miren, ¿ustedes hacen todo tipo de trabajo de remediación?”. Le decimos sí, hacemos lo de las plantas de agua, aquí estaban las fotos, le mostramos la empresa y todo. Y este man me dice: “Oigan, pero va a haber una súper grande remediación aquí”. Y yo: “Sí, ¡qué raro!, ¿qué remediación?” O sea, yo... que yo sepa, porque yo estaba en el mundo, ¿cachas?, yo sabía todas las noticias, y yo decía: “Que yo sepa no va a haber ninguna remediación grandota”, porque no había ningún derrame de Petro Ecuador ni nada</i>	So, in one of our... one of our main points for... to sell this in the wells... the... the... uh, the... what are they called? The oil fields, where they're... And when we wanted to go in there, that's when this guy, this Aurogelio told us, “Oh! But you guys...” He told us, “Look, you guys do all kinds of remediation?” We told him yes, we do the water plants, the photos were here, we showed him the company and everything. And this guy says, “Listen, but there's going to be a huge remediation here.” And I, “Yes, how strange! What remediation?” I mean, I... that I know of, because I was in that world, you get it? I knew all the news and I said, “That I know of there's not going to be any large remediation,” because there had not been any oil spills from Petro Ecuador not anything like that. And I tell him, “What remediation?” “The one for Texaco, don't you see that they're

	<i>por el estilo. Y le digo yo: “¿Qué remediación?”. “La de Texaco, ¿no ve que ya va a perder? Mi hermano está manejando el juicio”. Digo: “¿Cómo?”.</i>	going to lose soon? My brother is managing the trial.” I said, “How’s that?”
ESCOBAR:	<i>¿Mi qué?</i>	My what?
BORJA:	<i>¿Cachas? El man me dijo que era él era hermano del juez.</i>	You get it? The guy told me that he was, he was the judge’s brother.
ESCOBAR:	<i>¿Y sí era?</i>	And was he?
BORJA:	<i>No, pues eso me dijo el man nomás, pero... porque él dijo que era el hermano. Y me dice: “No, es que mi hermano, sí, mi hermano. Y esa remediación va, y ustedes con esta experiencia que tienen en la remediación tranquilamente pueden... les podemos adjudicar el contrato. Eso no es ningún problema porque eso ya está ganado. Eso... lo estamos viendo a quién le vamos a asignar el contrato”. Yo me quedé foco, ¿cachas?, porque yo sacándome la madre cinco años tratando de probar lo contrario, y vengo y me topo con un... con uno de estos. Entonces dije: “No, no puedo creer esto”. Entonces dije, ha de ser un alarde de este man.</i>	No, that’s just what the guy told me, but... because he said he was his brother. And he tells me, “No, it’s because my brother, yes, my brother. And that remediation will happen, and you guys with this experience you have in remediation easily can... we can award you the contract. That’s no problem, because it’s already won. That... we are considering to whom we’re going to assign the contract.” I was stunned, you get it? Because I was killing myself for five years trying to prove the opposite, and I come here and meet up with a... with one of these guys. Then I said, “No, I can’t believe that.” Then I said, it must just be a show of this guy.
ESCOBAR:	<i>¿Pero cómo pueden ellos....? Ellos no tienen el poder para adjudicar, “usted hace la remediación, usted hace la remediación”. Ellos simplemente juzgan si...</i>	But how can they...? They don’t have the power to assign, “you do the remediation, you do the remediation.” They simply judge if...
BORJA:	<i>Es que eso... es que eso fue lo que me dice... eso fue lo que me dijo. O sea, me dicen: “No, si mi hermano... mi hermano es el que ya va a decir si ya son culpables, y lo que estamos definiendo ahorita es qué cantidad se va a remediar y todo”. Entonces yo</i>	That’s it... that’s what they told me... that’s what he told me. I mean, he told me, "No, if my brother... my brother is the one who’s going to say if they are guilty, and what we are defining right now is how much will be remediated and all.” So I was stunned,

	<i>me quedé loco, loco. Entonces digo: “¡Bueno, pues chévere! Aquí está nuestra... nuestra carpeta de la empresa. Ustedes verán si nos llaman y todo eso”. Entonces ahí nos llamaron y este man me dice: “Reunámonos en... en la Pista y la Rávida”. Ahí la voy para... en la Cava del Muerto; al lado, huevón. Cuando llego, ¡puta!, tremendo letrero, huevón: Alianza País, huevón.</i>	dude. Then I said, “Well, that’s cool! Here is our... our company portfolio. You can decide if you call us and all that.” Then they called us and this guy told me, “Let’s meet in... at the Pista y la Rávida.” So I go there to... in the Cava del Muerto; right next door, dude. When I arrived, shit! A huge sign, dude: Alianza País, dude.
ESCOBAR:	<i>¿En dónde?</i>	Where?
BORJA:	<i>En Alianza País, ahí en la subsede.</i>	In Alianza País, there at the regional office.
ESCOBAR:	<i>Ya. Cerca de la [Simultaneous to other speech]...</i>	Yeah. Close to the [Simultaneous to other speech]...
BORJA:	<i>[Simultaneous to other speech]. Y ahí estaba este man con el... con el de Alianza País. Entonces, obviamente, ahí... ahí... entre estos dos manes nos dijeron: “Mira, ¿sabes qué?, esto es un hecho, esto va a pasar de ley, ahí se reunió un montón de gente, nos dijeron que esto es totalmente legal, simplemente estamos viendo a quién asignarle”. Entonces dije: “¡Chuta! Esto está a lo bestia”. Entonces dije: “¿Sabes qué? Mi socio está yéndose de viaje”, pero en verdad lo que quería era traerme las cámaras para comenzar a filmarles a estos desgraciados. Entonces cogí y llamé para pedir, y hasta que llegué me demoré como una semana. Y los manes me llamaban, “¡Qué fe, ¿no?! Esto es de ley. Te vamos a hacer la prueba para que te reúnas con el juez”, que ni sé cómo. Y la primera reunión que grabé, el juez tenía que haber ido pero no fue, ¿cachas?, y por eso es que yo lo estaba</i>	[Simultaneous to other speech]. And this guy was there with the... with the Alianza País. So then, obviously, there... there... among those two guys we said, “Look, you know what? This is a fact, this is going to happen for sure, a bunch of people met there, they told us that this is totally legal, we are simply seeing to whom we’ll assign it.” Then I said, “Shit! This is great.” Then I said, “You know what? My partner is leaving on a trip,” but really what I wanted was to bring the cameras to begin filming these scumbags. So then I went and called to request, and I took about a week to come back. And those guys called me, “What happened, no? This is for sure. We’re going to test you so you can meet the judge,” I didn’t even know how. And the first meeting I recorded, the judge had to leave, but he didn’t go, you get it? And that’s why I was waiting for him.

	<i>esperando.</i>	
ESCOBAR:	<i>Pero yo no cacho cómo los manes te pueden ofrecer que van a asignarte la remediación ambiental a vos si ellos no son los autorizados a asignar eso.</i>	But I don't understand how those guys can offer to you that they're going to assign the environmental remediation to you if they aren't authorized to assign that.
BORJA:	<i>No. Es que cosa es que no... era un equipo... era un equipo de trabajo, ¿no? Quién asigna la remediación es del gobierno, no el juez; el juez determina cuánto. Entonces el juez era una parte, por eso es que iba un millón para el juez, uno para presidencia y otro para los demandantes. Entonces había un equipo de... un equipo de asignados, de gente asignada por parte de la presidencia para ayudarle al juez a que saque el, el, el dictamen en contra de la compañía y, además, asegurarnos los contratos, ¿cachas?, porque no iban a ser por licitación. Entonces toda esa parte legal nos dijeron, ¿cachas? Entonces, para darnos credibilidad... por eso es que nos dijeron: "Mira, nosotros tenemos todo el poder político, estamos con la presidencia, el juez te lo ponemos mañana". ¡Plum!, lo pusieron ahí, ¿cachas? Hablaron con la Pierina, [Unintelligible], que el Alexis, que esto... "toma el número de cuenta, aquí está para que pongas la plata". O sea, ya estaba bien amarrado eso, ¿cachas?, bien amarrado.</i>	No. It's because the thing is that no... it was a team... it was a working team, right? That assigns the remediation belongs to the government, not the judge; the judge decides how much. So then the judge was a part, that's why a million went to the judge, one for the presidency and another for the plaintiffs. So there was a team of... a team of appointed, of people appointed by the presidency to help the judge issue the, the, the decision against the company and, in addition, guarantee us the contracts, you get it? Because it wasn't going to be through a bidding process. So they told us all that legal part, you get it? Then, to give us credibility... that's why they told us, "Look, we have all the political power, we're with the presidency, we can get you the judge tomorrow." Boom! He was there, you get it? They talked to Pierina, [Unintelligible], and Alexis, and this... "take the account number, here it is for you to deposit the money." In other words, that was already all tied up, you get it? all tied up.
ESCOBAR:	<i>[Unintelligible], sácame de una duda.</i>	[Unintelligible] clarify something for me.
BORJA:	<i>Una duda [en tono burlón].</i>	Something [in a joking tone].
ESCOBAR:	<i>Entonces lo que estos manes querían hacer es asignarte la huevada de</i>	So what these guys wanted to do is assign the shit about the remediation

	<i>remediación y...</i>	and...
BORJA:	<i>Y meter sus empresas abajo de la mía.</i>	And put their companies in under mine.
ESCOBAR:	<i>Entonces ustedes meter a la empresa. O sea, se iban a hacer como socios.</i>	Then you guys to use the company. In other words, they were going to become like partners.
BORJA:	<i>Claro, ellos querían que gane la nuestra porque tenía todos los... todos los requisitos que se necesitan porque tenían certificaciones y experiencia y todo, loco. Y después querían que nosotros les subcontratemos. Pero para este trabajo nos dijeron: “Mire, tengo que asegurarle esto, y esto cuesta tanto”, y ahí nos pidieron ellos la plata, ¿cachas?</i>	Of course, they wanted ours to win because it had all the... all the requirements needed because they had certifications and experience and everything, dude. And later they wanted us to subcontract them. But for this job they told us, “Look, I have to guarantee you this, and this costs so much,” and that’s when they asked us for the money, get it?
ESCOBAR:	<i>¿Y ustedes les dieron la plata?</i>	And did you guys give them money?
BORJA:	<i>¿Cómo?</i>	What?
ESCOBAR:	<i>¿Ustedes les pagaron?</i>	Did you guys pay them?
BORJA:	<i>No. ¿De dónde, loco? Si estábamos buscando... yo estaba buscando... buscando hacer trabajos, yo no tenía plata. Eso fue lo que ellos pensaron que la compañía tenía, pero nada que ver. Yo les seguí la corriente nomás para...</i>	No. From where, dude? If we were looking for... I was looking for... looking to do jobs, I didn’t have any money. That was what they thought the company had, but not at all. I just went along with them to...
ESCOBAR:	<i>Entonces, si no hubo soborno, ¿cuál es el delito?</i>	Then, if there was no bribery, what is the crime?
BORJA:	<i>El delito, si no hubo soborno, es el prevaricato en el caso del juez, hablar de todo el juicio.</i>	The crime, if there was no bribery, it’s perverting the course of justice in the case of the judge, to talk about the entire trial.
ESCOBAR:	<i>Ya.</i>	Okay.

BORJA:	<i>Y en sí, todo el esquema... en sí todo el esquema que existe de... atrás del sistema judicial, ¿cachas? O sea, la influencia política que tienen los jueces; eso es lo que demuestra. Porque en verdad no hubo soborno. O sea, nunca se... nunca hubo el cohecho.</i>	And in and of itself, the whole framework... the whole framework that exists in... behind the judicial system, you get it? I mean, the political influence that judges have; that's what it shows. Because really, there was no bribe. I mean, there's was never... there was never a bribe.
ESCOBAR:	<i>Ya te cacho.</i>	Now, I get you.
BORJA:	<i>¿Cachas? Pero en cambio prueba todo... prueba todo lo que...</i>	You get it? But on the other hand it proves everything... it proves everything that...
ESCOBAR:	<i>Y...</i>	And...
BORJA:	<i>Prueba todo lo demás.</i>	It proves everything else.
ESCOBAR:	<i>Y la defensa dice de que vos estabas induciendo al ilícito y grabaste ilegalmente. ¿Qué dices ante eso?</i>	And the defense says that you were inducing to commit a crime and you recorded illegally. What do you say about that?
BORJA:	<i>O sea, como te decía antes, loco; si es que... yo no iba a denunciar esto ante esas autoridades porque yo... yo estoy seguro de que todo el mundo estaba mezclado ahí. Y de hecho, mira lo que pasó cuando denunció la compañía. Lo primero que hicieron es demandar al denunciante en vez de verificar lo que tenían que hacer, ¿cachas?</i>	In other words, like I told you before, dude; if it's... I wasn't going to report this before those authorities because I... I'm sure that everyone was mixed up in it there. In fact, look what happened when the company reported it. The first thing they did is sue the person who reported it instead of verifying what they had to do, you get it?
ESCOBAR:	<i>Ya.</i>	Yeah.
BORJA:	<i>Entonces, ¿qué clase de...?, ¿qué clase de seguridad iba a tener yo si denunciaba eso, ¿cachas? No hay chance, no hay chance mi perno.</i>	Then, what kind of...? What kind of security would I have if I reported that, you get it? There's no chance, there's no chance my brother.
ESCOBAR:	<i>En la Yoni, ¿el juez aceptó estas</i>	In the U.S., did the judge accept these

	<i>grabaciones o...?, ¿el juez de Estados Unidos aceptó esto o les dijo: “No tengo competencia y eso tienen que hacerlo en Ecuador”?</i>	recordings or...? Did the judge in the United States accept this or did he tell you, “I don’t have jurisdiction and you have to do that in Ecuador?”
BORJA:	<i>No sé, loco; esto no sé cómo lo hayan manejado aquí. Ni idea, huevón. O sea, no... no se ha llevado a ningún juez aquí, huevón. Todavía.</i>	I don’t know, dude; I don’t know how they’ve managed that here. No idea, dude. I mean, no... it hasn’t been brought before any judge here, dude. Not yet.
ESCOBAR:	<i>[Riendo] Ya.</i>	[Laughing] yeah.
BORJA:	<i>Por ahí, me la imagino que por ahí va, ¿no?... [Le responde a alguien más] Sí, ya voy. Oye, le voy a hacer dormir al enano. ¿Te llamo en diez o hablamos mañana mejor?</i>	That way, I imagine it’s heading that way, no?... [Responds to someone else] Yes, I’m coming. Listen, I’m going to put the dwarf to bed. I’ll call you in ten or, even better, let’s talk tomorrow?
ESCOBAR:	<i>Sí, voy a estar conectado una media hora más; ven nomás.</i>	Yes, I’m going to be connected for another half an hour; just come back.
BORJA:	<i>Ya, ya, ya regreso en unos diez, loco.</i>	Yeah, yeah, yeah I’ll be back in ten minutes, dude.
ESCOBAR:	<i>See you later, perno.</i>	See you later, brother.
BORJA:	<i>Ciao, ciao.</i>	Ciao, ciao.
END OF RECORDING		